



Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación
Consulado General de España en San Petersburgo

Le comunicamos que ser titular de un visado uniforme Schengen no exime al viajero de cumplir las restricciones de viaje adicionales que puedan estar en vigor en la UE, así como en la Federación Rusa y en otros países, y que son de aplicación con independencia de la nacionalidad de la persona, como, por ejemplo, la restricción temporal de viajes no imprescindibles desde terceros países a la Unión Europea y países asociados Schengen por razones de orden público y salud pública con motivo de la crisis sanitaria ocasionada por la COVID-19, los requisitos en materia de cuarentena, el uso obligatorio de mascarillas, etc. Por lo que se refiere a las restricciones en la UE, la Comisión Europea ha puesto en marcha la página web <https://reopen.europa.eu/>, con el objetivo de ayudar a las personas a planificar con confianza sus viajes y vacaciones. La plataforma «Re-open EU» facilita información en tiempo real sobre las fronteras, los medios de transporte disponibles, las restricciones de viaje y las medidas de salud pública y de seguridad, como el distanciamiento físico o la utilización de mascarillas, así como cualquier otra información práctica para los viajeros.

Para su información le entregamos copia de los siguientes documentos:

1. Extracto de la Orden INT/657/2020, de 17 de julio –texto consolidado-, por la que se modifican los criterios para la aplicación de una restricción temporal de viajes no imprescindibles (para más información visite la página web del Consulado General de España en San Petersburgo:

<http://www.exteriores.gob.es/Consulados/SanPetersburgo/es/Paginas/inicio.aspx>)

IMPORTANTE: estas restricciones pueden sufrir cambios o prórrogas. Manténgase informado de los cambios visitando periódicamente la página web del Consulado.

2. Extracto de la Resolución de 29 de junio de 2020, de la Dirección General de Salud Pública, Calidad e Innovación, relativa a los controles sanitarios a realizar en los puntos de entrada de España
3. Información sobre pruebas COVID obligatorias para viajeros

Por lo que se refiere a las restricciones de viaje que puedan estar en vigor en la Federación Rusa, le aconsejamos que se informe debidamente contactando con las autoridades rusas competentes antes de iniciar su viaje.

Сообщаем Вам, что обладатели шенгенских виз не освобождаются от обязательств по соблюдению дополнительных ограничений, действующих в Евросоюзе, Российской Федерации и других странах, применяемых вне зависимости от гражданства путешественников, таких, например, временные ограничения поездок, не обусловленных крайней необходимостью, из третьих стран на территорию Евросоюза и ассоциированных Шенгенских стран по причинам охраны общественного здоровья в связи с пандемией COVID-19, требований по соблюдению карантина, обязательное использование защитной маски, и т.д.. Относительно ограничений, применяемых в Евросоюзе, Еврокомиссия запустила сайт <https://reopen.europa.eu/> для облегчения путешествующим планирования поездок и отпусков. Платформа «Re-open EU» предоставляет актуальную информацию о границах, возможных средствах передвижения, ограничениях по поездкам и мерам, принимаемым для обеспечения охраны здоровья граждан, таких как соблюдение дистанции между людьми и использование масок, а также любую другую практическую информацию для путешественников.

Для вашей информации мы даем вам копию следующих документов:

1. Выписка Приказа INT/657/2020 от 17 июля -сводный текст-, которым вносятся изменения в критерии, применяемые для временного ограничения поездок, не обусловленных крайней необходимостью (Для получения дополнительной информации посетите сайт Генерального консульства Испании в Санкт-Петербурге:

<http://www.exteriores.gob.es/Consulados/SanPetersburgo/es/Paginas/inicio.aspx>).

ВАЖНО: эти ограничения могут быть изменены или дополнены. Будьте в курсе изменений, регулярно посещая сайт консульства.

2. Выписка Резолюции Главного управления здравоохранения, качества и инноваций от 29 июня 2020 г., об осуществлении медицинского контроля на въезде в Испанию
3. Информация об обязательных тестах на COVID для путешественников

Относительно ограничений по поездкам, действующих в Российской Федерации, мы рекомендуем своевременно консультироваться в российских компетентных органах власти.

RECIBÍ COPIA DE ESTE DOCUMENTO / Я ПОЛУЧИЛ / А КОПИЮ ЭТОГО ДОКУМЕНТА

Nombre, fecha y firma / Имя, дата и подпись :

Приложение 1.

В настоящее время по причинам охраны общественного порядка и здоровья, а также в связи с кризисной ситуацией, вызванной COVID-19, существует временное ограничение на поездки, не вызванные крайней необходимостью, из третьих стран на территорию Евросоюза и ассоциированных Шенгенских стран.

В соответствии с Приказом INT657/2020 от 17 июля, в который были внесены изменения Приказом INT/552/2021 от 4 июня, Приказом INT 715/2021 от 7 июля, Приказом INT/790/2021 от 23 июля и Распоряжением от 4 июня 2021 Генерального Управления по вопросам общественного здравоохранения, изменяющим критерии для временного ограничения поездок, не обусловленных крайней необходимостью, из третьих стран на территорию Евросоюза и ассоциированных Шенгенских стран по причинам охраны общественного порядка и здоровья в связи с пандемией COVID-19, сохраняются временные ограничения на поездки, не вызванные крайней необходимостью, в Испанию из третьих стран **до 31 марта 2022 г.** (Приказ INT/120/2022 от 25 февраля).

Границы между Европейским Союзом (включая Испанию) и Российской Федерацией продолжают оставаться временно закрытыми для всех пассажиров, за исключением категорий, перечисленных в вышеупомянутом Приказе.

Выездные требования. Кто может въехать в Испанию?

С актуальной информацией о требованиях к въезду и о санитарном контроле в Испании можно ознакомиться на следующем сайте:

<https://www.sanidad.gob.es/en/profesionales/saludPublica/ccayes/alertasActual/nCov/spth.htm>

- Все путешественники, прибывающие из зоны ЕС/Шенгена могут въехать в Испанию свободно в силу принципа свободного перемещения, установленного в международных Соглашениях.

- Пассажиры, прибывающие из зоны ЕС/Шенгена, относящейся к зеленой категории на карте ECDCСтара del ECDC: без дополнительных требований.

- Пассажиры, прибывающие из зоны ЕС/Шенгена, относящейся к желтой, красной или темно-красной категориям на карте ECDCСтара del ECDC: с предоставлением одного из трех документов:

- Сертификат о проведении полной вакцинации и по истечении, как минимум, 14 дней (вакцины, сертифицированные Европейским медицинским агентством или ВОЗ: Pfizer, Moderna, Astra Zeneca, Janssen, Sinopharma и Sinovac).

- Тест с негативным результатом методом ПЦР выполненный не более чем за 72 часа или тест антигены выполненный не более чем за 24 часов.

- Справка о перенесенной болезни.

- Третьи страны

Россия:

Владельцы шенгенских виз или виз типа «С» **НЕ** могут въехать в Испанию в данный момент ни в качестве туристов, ни по частным приглашениям от лиц, постоянно проживающих в Испании, также сохраняется ограничение на въезд для владельцев жилья.

Единственным исключением будут являться граждане, упомянутые в п. 1.1.к) Приказа INT/657/2020 от 17 июля: “лица, имеющие сертификат о вакцинации или о перенесенном заболевании, признанной Министерством Здравоохранения в этих целях, с предварительной проверкой санитарными службами”; “лица с 12 до 18 лет с отрицательным результатом теста методом амплификации нуклеиновых кислот NAAT (RT-PCR или подобные), сделанным не ранее, чем за 72 часа до прибытия, с предварительной проверкой санитарными службами; и дети до 12 лет”.

В настоящее время ни одна российская вакцина не сертифицирована Министерством Здравоохранения Испании, которое признает только вакцины, одобренные Европейским Медицинским Агентством и ВОЗ.

Постоянно проживающие в Испании или любой из стран Европейского союза или стран, ассоциированных с Шенгенской зоной, Андорры, Монако, Ватикана или Сан-Марино, должны иметь действующий вид на жительство и документы, подтверждающие, что они едут в страну своего проживания.

- Пассажиры (Постоянно проживающие в странах, входящих в прилагаемый список), из третьих стран, специальных административных областей и других территориальных образований и округов, включенных в список Приложения I, могут въезжать в Испанию без каких-либо требований (однако, при въезде они должны соблюдать все санитарные нормы, в соответствии с распоряжением):

I. Государства:

1. Бахрейн
2. Чили
3. Колумбия
4. Индонезия
5. Кувейт
6. Новая Зеландия
7. Перу
8. Катар
9. Руанда
10. Саудовская Аравия
11. Южная Корея
12. Объединенные Арабские Эмираты
13. Уругвай
14. Китай

II. Специальные административные регионы Народной Республики Китай:

САР Гонконг.

САР Макао.

III. Территориальные образования и округа не признанные как Государство хотя бы одним Государством членом Европейского Союза:

Тайвань.

Пассажиры из других третьих стран, которые смогут доказать наличие какой-либо из исключительных причин, установленных упомянутым Приказом OM de Interior 657/2020 (дипломаты, транспортные работники, учащиеся, гуманитарные случаи, и т.д.) должны предоставить один из трех документов:

- Сертификат о проведении полной вакцинации и по истечении, как минимум, 14 дней (вакцины, сертифицированные Европейским медицинским агентством или ВОЗ: Pfizer, Moderna, Astra Zeneca, Janssen, Sinopharma и Sinovac).

- Тест с негативным результатом методом ПЦР выполненный не более чем за 72 часа или тест антигена выполненный не более чем за 24 часов.

- Справка о перенесенной болезни.

- Пассажиры из этих третьих стран, которые не находятся в ситуации исключительного случая (в основном, туристические поездки), могут въехать, доказав, что прошло 14 дней с момента получения ими полной прививки вакциной, утвержденной ЕМА или ВОЗ. (Ietra K OM 657/2020).

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ: пассажирам, прибывающим из стран высокого риска, т.е. стран, в которых было обнаружено значительное ухудшение эпидемиологической ситуации или в которых были выявлены варианты, вызывающие особую обеспокоенность, потребуется одновременно справка о вакцинации или выздоровлении и ПЦР-тест на COVID-19 с отрицательным результатом. Список стран или зон риска и высокого риска, а также критерии для включения в него опубликованы на сайте Минздрава: <https://www.mscbs.gob.es/> и на сайте SpTH. : <https://www.spth.gob.es>.

Также, люди, прибывающие в Испанию из любого аэропорта, расположенного в странах с высоким уровнем риска, с пересадками или без них, должны соблюдать карантин в течение 10 дней после прибытия.

Меры, принятые в соответствии с Постановлением Генерального Управления по вопросам общественного здравоохранения от 9 июля 2021:

На общих основаниях, все пассажиры (включая детей младше 12 лет) должны перед поездкой заполнить контрольный санитарный формуляр на сайте www.spth.gob.es или в приложении Spain Travel Health -SpTH, сгенерировав QR-коды для всех пассажиров. Кроме того, они должны предъявлять справку по одному из санитарных требований. После надлежащей проверки информации SpTH будет сгенерирован QR-код под названием DOCUMENTAL CONTROL.

В качестве требования, предъявляемого до посадки, пассажиры должны предъявить сотрудникам компании QR-код, сгенерированный SpTH, и в случае регистрации по типу DOCUMENTAL CONTROL также предъявить имеющуюся в наличии справку.

Исключительно несовершеннолетние дети в возрасте до 12 лет не должны предоставлять какой-либо сертификат, в соответствии с Постановлением от 9 июля и Постановлением от 8 июня 2021, Генерального Управления по вопросам общественного здравоохранения.

Пассажирам, прибывающим из стран или регионов, не включенных в список стран риска или высокого риска, не требуется предъявлять справку по одному из санитарных требований. Однако они должны заполнить форму через SpTH и получить QR-код с названием FAST CONTROL, что позволит выполнять санитарный контроль по прибытии быстрее.

По причинам общественного здравоохранения во въезде будет отказано любому лицу из третьей страны, даже относящемуся к вышеуказанным категориям, если после предварительной проверки санитарными службами будет выявлено, что эти лица не соблюдают требования санитарного контроля по COVID-19, установленные Министерством Здравоохранения.

Следует иметь в виду, что окончательное решение об одобрении въезда на национальную территорию зависит от сотрудника пограничной службы во время прохождения паспортного контроля. В случае, если Вы относитесь к какой-либо из категорий пассажиров, которым разрешен въезд на нашу территорию, вы должны иметь при себе документы, подтверждающие это право.

В качестве исключения, пассажиры из стран, в отношении которых установлен карантин ВОЗ, не подпадают под этот общий режим.

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО СЕРТИФИКАТОВ о вакцинации: с 1 февраля 2022 года не должно пройти более 270 дней с даты введения последнего компонента полного курса вакцинации. С этого момента свидетельство о вакцинации, выданное компетентным органом страны происхождения, должно содержать данные о проведении ревакцинации.

РЕЗОЛЮЦИЯ ОТ 29 ИЮНЯ 2020 ГОДА
МИНИСТЕРСТВА ЗДРАВООХРАНЕНИЯ, КОНТРОЛЯ КАЧЕСТВА И ИННОВАЦИЙ
ИСПАНИИ

(полный текст: посетите сайт Генерального консульства)

Выписка

Все пассажиры, прибывающие в Испанию самолетом или морем, до въезда в страну проходят санитарный контроль, во время которого производится измерение температуры, проверка документов и визуальный контроль состояния пассажира.

Контроль температуры осуществляется согласно установленному порядку для выявления пассажиров с температурой, равной или превышающей 37,5 С. Замер производится при помощи бесконтактных термометров или термографических камер. Личные данные и снимки термографических камер, с целью соблюдения конфиденциальности, не сохраняются.

Все пассажиры, прибывающие в Испанию самолетом или морем из других стран, должны заполнить формуляр Министерства Здравоохранения, содержание которого прилагается к данной резолюции.

Формуляр заполняется в электронном виде заранее, на сайте www.spth.gob.es, или в бесплатном приложении SPAIN TRAVEL HEALTH-SpTH.

После заполнения формуляра, пассажир получает код QR , который он должен предъявить при въезде в Испанию.

Пассажиры, у которых температура превышает 37,5 градусов С, подозреваемые в результате информации, изложенной в формуляре Министерства Здравоохранения, или после прохождения визуального контроля, в заболевании COVID -19 или другой инфекционной болезнью, будут подвержены повторному медицинскому осмотру для определения наличия рисков для здоровья людей.

Этот повторный санитарный контроль включает в себя повторный замер температуры и оценку клинического и эпидемиологического состояния.

В случае, если повторное медицинское заключение подтвердит вероятность того, что пассажир болен и может представлять риск для здоровья граждан, приводятся в действие протоколы, согласно которым совместно с санитарными властями автономных областей, он будет перенаправлен в медицинский центр. При этом санитарные власти Испании могут обращаться за содействием к другим государственным органам.

Данная резолюция вступает в силу с момента ее публикации в «Официальном Государственном Бюллетене» и действует до момента объявления Правительством Испании окончания санитарного кризиса, возникшего из-за COVID -19, согласно статье 2.3 Королевского Декрета 21/2020 от 9 июня, О срочных мерах по предупреждению, сдерживанию и координации для борьбы с кризисом, вызванным COVID -19.

Приложение 3.

Испания вводит обязательные ПЦР-тесты на COVID для международных пассажиров из зон риска.

12/11/2020

С 23 ноября Испания будет требовать, чтобы международные пассажиры из стран или зон риска, желающие въехать на национальную территорию через порт или аэропорт, предъявляли диагностический тест на активную инфекцию (PDIA - RT-PCR COVID-19) с отрицательным результатом, сделанным за 72 часа до прибытия в Испанию.

Список стран или зон риска будет публиковаться каждые пятнадцать дней на веб-сайте Министерства Здравоохранения (<https://www.mscbs.gob.es/>) и на сайте Spain Travel Health-Spth (<https://www.spth.gob.es>) и включает зоны с более, чем 150 совокупными случаями CODIV 19 на 100 000 жителей за последние 14 дней. Любые изменения, касающиеся затронутых территорий, вступают в силу в течение пяти дней с момента их публикации.

Пассажир в поездке должен иметь при себе документ, подтверждающий, что тест PDIA был сделан с отрицательным результатом. Документ должен быть в виде оригинала, составлен на испанском и/или английском языках в бумажном или в электронном виде и содержать как минимум имя и фамилию пассажира, номер паспорта или удостоверения личности, дату проведения теста, название и контактные данные Центра, в котором был сделан тест, примененный метод и отрицательный результат теста. Документ, удостоверяющий личность (удостоверение личности/паспорт), указанный в формуляре санитарного контроля, должен совпадать с указанным в справке.

Как и прежде и в соответствии с Резолюцией от 24 июля 2020 года Главного Управления Здравоохранения, Качества и Инноваций, касающейся санитарного контроля, выполняемого в пунктах въезда в Испанию, все пассажиры, прибывающие в Испанию воздушным путем или по морю, должны пройти также и санитарный контроль до въезда в страну (это может быть измерение температуры, проверка документов и визуальный контроль состояния пассажира) и должны заполнить санитарный формуляр. Формуляр заполняется пассажиром электронно до того, как он отправится в поездку, таким образом, все лица, едущие в Испанию, должны заполнить его до начала поездки через интернет-адрес www.spth.gob.es или через бесплатное приложение SPAIN TRAVEL HEALTH-SpTH. В этом формуляре будет генерироваться QR-код для въезда в Испанию, пассажиры из зон риска должны указать, что они сделали ПЦР с отрицательным результатом за 72 часа до въезда в Испанию. За ложные сведения в таком ответственном заявлении предусмотрено наказание в виде штрафа в размере до 3000 евро в случае незначительных нарушений или до 60 000 евро в случае серьезных нарушений.

Авиакомпании перед посадкой будут проверять у пассажиров, направляющихся в Испанию, наличие QR-кода, сгенерированного через сайт www.spth.gob.es, или с помощью приложения Spain Travel Health-SpTH. Пассажиры, которые в исключительных случаях не заполнили электронно санитарный формуляр, могут представить его в бумажном виде до посадки при условии, что он принимается авиакомпанией, при этом в любом случае следует иметь документ, подтверждающий проведение теста PDIA.

Пассажирам, едущим транзитом через Испанию, если транзит осуществляется без выхода из международной зоны, не потребуется предъявлять PDIA. Если транзит включает проезд через пункты пограничного контроля и, следовательно, въезд на территорию Испании, то может потребоваться предъявить PDIA на тех же условиях, что и пассажирам, для которых конечным пунктом назначения является Испания.